

Tumbalalaika

jiddisches Scherz- und Rätsellied aus Russland

h **Fis**

Damen: Shteyt a bo - kher un er trakht, trakht un
Herren: Mey - dl, mey - dl, kh'vel bay dir fre - gn: Vos ken
Damen: Na - ri - sher bo - kher, vos darfst du fre - gn? A shteyn ken

h **h7**

trakht di gan - tse nakht, ve - men tsu ne - men
 vak - sn, vak - sn on re - gn? Vos ken bre - nen
 vak - sn, vak - sn on re - gn. Li - be ken bre - nen

G **D** **Fis** **e** **Fis** **h**

un nit far - she - men, ve - men tsu ne - men un nit far - she - men.
 un nisht oyf - he - rn? Vos ken ben - ken, vey - nen on tre - rn?
 un nisht oyf - he - rn, a harts ken ben - ken, vey - nen on tre - rn.

Refrain (alle)

h **Fis**

Tum - ba - la, tum - ba - la, tam - ba - la - lai - ka, tum - ba - la,

h **h7**

tum - ba - la, tum - ba - la - lai - ka. Tum - ba - la - lai - ka,

e **D** **Fis** **e** **Fis** **h**

shpil ba - la - lai - ka, shpil, ba - la - lai - ka, frey - likh zol zayn.

Steht ein junger Mann und er grübelt*, grübelt und grübelt die ganze Nacht: Wen (welche Frau) zu nehmen und niemanden zu verschämen (zu enttäuschen)?

* "trakht" vgl. "wonach trachtest du?"

Tumbalalaika... Spiel, Balalaika ..., fröhlich soll [es] sein.

Mädel, Mädel, ich möchte dich fragen: Was kann wachsen, wachsen ohne Regen? Was kann brennen und nicht aufhören? Was kann sich sehnen, weinen ohne Tränen?

Tumbalalaika...

Närrischer Jüngling, warum musst du fragen ["darfst" von Bedarf]? Ein Stein kann wachsen, wachsen ohne Regen. Liebe kann brennen, ohne aufzuhören, ein Herz kann sich sehnen, weinen ohne Tränen.

Tumbalalaika...